ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1991

σχετικά με την καθιέρωση του κοινοτικού πλαισίου στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις για τη μη υπαγόμενη σε επαρχία πόλη Emden στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, τις οποίες αφορά ο στόχος αριθ. 2

(Το κείμενο στη γερμανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(93/269/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1988 για την αποστολή των διαρθρωτικών ταμείων, την αποτελεσματικότητά τους και το συντονισμό των παρεμβάσεών τους μεταξύ τους καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών οργάνων [1], και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 9,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η Επιτροπή καθιερώνει, βάσει των σχεδίων περιφερειακής και κοινωνικής ανασυγκρότησης που υποβάλλουν τα κράτη μέλη, στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, κοινοτικά πλαίσια στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις·

ότι, σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο της ίδιας διάταξης, τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης περιλαμβάνουν, ιδίως, τους άξονες προτεραιότητας, τις μορφές παρέμβασης, το ενδεικτικό σχέδιο χρηματοδότησης στο οποίο καθορίζεται το ύψος των παρεμβάσεων και οι πηγές τους καθώς και τη διάρκεια των παρεμβάσεων αυτών·

ότι οι κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 όσον αφορά το συντονισμό των παρεμβάσεων των διαφόρων διαρθρωτικών ταμείων μεταξύ τους καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των λοιπών υφιστάμενων χρηματοδοτικών οργάζαν [2] καθορίζει, στον τίτλο ΙΙΙ άρθρο 8 και επόμενα, τους όρους για την προετοιμασία και την εφαρμογή των κοινοτικών πλαισίων στήριξης·

ότι η Επιτροπή κατάρτισε, με την απόφαση 89/288/ΕΟΚ [3], έναν πρώτο κατάλογο περιφερειών που εμπίπτουν στο στόχο αριθ. 2 και μπορούν να τύχουν στήριξης για το χρονικό διάστημα 1989-1991·

ότι ο κατάλογος αυτός συμπληρώθηκε με την απόφαση 90/400/ΕΟΚ της Επιτροπή [4], προκειμένου να δοθεί συνέχεια στην απόφασή της της 17ης Δεκεμβρίου 1989 [5] όσον αφορά την κοινοτική πρωτοβουλία Rechar·

ότι η Επιτροπή κατέληξε με την απόφασή της της 30ής Απριλίου 1991 να διατηρήσει το κατ'αυτό τον τρόπο συμπληρωμένο κατάλογο για τα έτη 1992 και 1993·

ότι η κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας υπέβαλε στην Επιτροπή στις 9 Σεπτεμβρίου 1991, σύμφωνα με το άρθρο παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, το σχέδιο για την περιφερειακή και κοινωνική ανασυγκρότηση της μη υπαγόμενης σε επαρχία πόλης Emden στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, τις οποίες αφορά ο στόχος αριθ. 2·

ότι, το σχέδιο που υπέβαλε το κράτος μέλος περιλαμβάνει περιγραφή των αξόνων προτεραιότητας που επελέγησαν, καθώς και ενδείξεις σχετικά με τη συνδρομή του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ), της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ) και άλλων χρηματοδοτικών μέσων, που προβλέπονται για την υλοποίηση του σχεδίου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η Επίτροπή ενέκρινε, στις 20 Δεκεμβρίου 1989, το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης για την πόλη Emden στην Κάτω Σαξονία για το χρονικό διάστημα 1989-1991 και ότι το παρόν κοινοτικό πλαίσιο στήριξης αποτελεί τη δεύτερη φάση (1992/93) της κοινοτικής παρέμβασης για την εν λόγω περιφέρεια που εμπίπτει στο στόχο αριθ. 2·

ότι το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης καταρτίστηκε σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης που ορίζεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88·

ότι η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων έχει επίσης λάβει μέρος στην προπαρασκευή των κοινοτικών πλαισίων στήριξης σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 ότι η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων έχει δηλώσει ετοιμότητα για τη συνδρομή της στην εφαρμογή του πλαισίου αυτού, επί τη βάσει των προγραμματιζόμενων δανειακών ποσών που τη διέπουν·

ότι η Επιτροπή προτίθεται να εξετάσει τη δυνατότητα δανειοδότησης και από άλλα κοινοτικά δανειοδοτικά μέσα για τη χρηματοδότηση αυτού του πλαισίου σύμφωνα με τις συγκεκριμένες διατάξεις που ισχύουν γι'αυτά·

---

[1] ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.
[2] ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.
[3] ΕΕ αριθ. L 112 της 25. 4. 1989, σ. 19.
[4] ΕΕ αριθ. L 206 της 4. 8. 1990, σ. 26.
[5] ΕΕ αριθ. C 20 της 27. 1. 1990, σ. 3.

ότι η παρούσα απόφαση είναι σύμφωνη με τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής για την ανάπτυξη και την ανασυγκρότηση των περιφερειών και της Επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, η παρούσα απόφαση αποστέλλεται ως δήλωση προθέσεων στο κράτος μέλος·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, οι δεσμεύσεις από τον προϋπολογισμό που αφορούν τη συνεισφορά των διαρθρωτικών ταμείων στη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων που καλύπτονται από το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης θα οδηγήσουν σε μεταγενέστερες αποφάσεις της Επιτροπής για την έγκριση των σχετικών ενεργειών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις για τη μη υπαγόμενη σε επαρχία πόλη Emden στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, τις οποίες αφορά ο στόχος αριθ. 2, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1992 έως 31 Δεκεμβρίου 1993.

Η Επιτροπή δηλώνει την πρόθεσή της να συμβάλει στην υλοποίηση του παρόντος κοινοτικού πλαισίου στήριξης εύμφωνα με τις λεπτομερείς διατάξεις που περιέχει, καθώς και με τους κανόνες και τις κατευθυντήριες γραμμές των διαρθρωτικών ταμείων και των άλλων υπαρχόντων χρηματοδοτικών μέσων.

Άρθρο 2

Το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης περιλαμβάνει τα ακόλουθα κύρια στοιχεία:

α) τους κύριους άξονες προτεραιότητας που επελέγησαν για κοινή δράση:

— αξιοποίηση ή/και ανασύσταση ζωνών στις οποίες είναι εγκατεστημένες βιομηχανίες,

— ανάπτυξη των ανθρώπινων πόρων·

β) στοιχεία σχετικά με τις μορφές παρέμβασης·

γ) ενδεικτικό σχέδιο χρηματοδότησης, σε σταθερές τιμές 1992, το οποίο καθορίζει το συνολικό ποσό των δαπανών για τους άξονες προτεραιότητας που έχουν επιλεγεί για κοινή δράση από την Κοινότητα και το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, δηλαδή 4,98 εκατομμύρια Ecu για το σύνολο της περιόδου καθώς και τις αναμενόμενες χρηματοδοτικές παρεμβάσεις από τον κοινοτικό προϋπολογισμό, κατανεμόμενο ως εξής (νέες εθνικές πρωτοβουλίες και υπάρχοντα κοινοτικά προγράμματα):

ΕΤΠΑ:	1,57 εκατομμύρια Ecu
ΕΚΤ:	0,83 εκατομμύρια Ecu
Σύνολο διαρθρωτικών ταμείων:	2,40 εκατομμύρια Ecu

Οι προβλεπόμενες εθνικές ανάγκες για χρηματοδοτική παρέμβαση, δηλαδή περίπου 2,58 εκατομμύρια Ecu για το δημόσιο τομέα και — εκατομμύρια Ecu για τον ιδιωτικό τομέα, μπορούν να καλυφθούν μερικώς υπό τη μορφή κοινοτικών δανείων που προέρχονται από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και άλλα δανειοδοτικά μέσα.

Άρθρο 3

Η παρούσα δήλωση πρόθεσης απευθύνεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Bruce MILLAN

Μέλος της Επιτροπής